



# Hiểu Rõ Các Phúc Lợi

## Nội dung bên trong

Social Security (An Sinh Xã Hội): một khái niệm đơn giản	1
Những gì quý vị cần biết về Social Security (An Sinh Xã Hội) trong khi đang đi làm	4
Những điều cần biết về phúc lợi	5
Phúc lợi dành cho gia đình quý vị	8
Khi quý vị sẵn sàng nộp đơn xin hưởng phúc lợi	10
Chương trình Supplemental Security Income (Tiền Phụ Cấp An Sinh) (SSI)	11
Quyền kháng cáo	11
Trang mục cá nhân “my Social Security” (An Sinh Xã Hội của tôi) trực tuyến	12
Medicare	12
Một số dữ kiện về Social Security (An Sinh Xã Hội)	15
Liên hệ với chúng tôi	15

## Social Security (An Sinh Xã Hội): một khái niệm đơn giản

Social Security (An Sinh Xã Hội) đến với hầu hết mọi gia đình và đến một lúc nào đó, sẽ chạm đến cuộc sống của gần như tất cả người Mỹ.

Chúng tôi trợ giúp người Mỹ cao tuổi, người lao động bị khuyết tật và các gia đình có vợ/chồng hay cha/mẹ qua đời. Chúng tôi ước tính rằng vào năm 2023 sẽ có khoảng 180 triệu người

làm việc trong lĩnh vực Social Security (An Sinh Xã Hội) và đóng thuế Social Security (An Sinh Xã Hội). Kể từ tháng Chín năm 2023, đã có khoảng 67 triệu người nhận các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) hàng tháng.

Hầu hết những người thụ hưởng của chúng tôi là người về hưu và người thân của người về hưu — tính đến tháng Chín năm 2023 là khoảng 52 triệu người.

Nhưng Social Security (An Sinh Xã Hội) không bao giờ nên được coi là nguồn thu nhập duy nhất của người dân khi nghỉ hưu. Social Security (An Sinh Xã Hội) thay thế một tỷ lệ phần trăm thu nhập trước khi nghỉ hưu của người lao động dựa trên thu nhập cả đời của quý vị. Số tiền thu nhập trung bình của quý vị mà các phúc lợi hưu trí từ Social Security (An Sinh Xã Hội) thay thế sẽ tùy thuộc vào thu nhập của quý vị cũng như thời điểm quý vị chọn bắt đầu nhận phúc lợi. Nếu quý vị bắt đầu nhận phúc lợi vào năm 2023 ở “tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ” (xem phần **“Tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ”**), thì tỷ lệ phần trăm này nằm trong khoảng từ mức cao đến 78% cho những người có thu nhập rất thấp đến khoảng 42% cho những người có thu nhập trung bình và đến khoảng 28% cho những người có thu nhập cao. Nếu quý vị bắt đầu nhận phúc lợi sau tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ thì tỷ lệ phần trăm này sẽ cao hơn. Nếu quý vị bắt đầu nhận phúc lợi sớm hơn, tỷ lệ phần trăm này sẽ thấp hơn. Hầu hết các nhà tư vấn tài chính đều nói rằng quý vị sẽ cần khoảng 70% đến 80% thu nhập trước khi nghỉ hưu để sống thoải mái khi về hưu, gồm cả các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội), các khoản đầu tư và tiết kiệm cá nhân của quý vị.

Chúng tôi muốn quý vị hiểu được ý nghĩa của Social Security (An Sinh Xã Hội) đối với tương lai tài chính của quý vị và gia đình mình. Ấn phẩm này, *Hiểu Rõ Các Phúc Lợi*, sẽ giải thích những thông tin cơ bản về các chương trình bảo hiểm hưu trí, khuyết tật và tử tuất của Social Security (An Sinh Xã Hội).

Hệ thống Social Security (An Sinh Xã Hội) hiện tại hoạt động như sau: khi quý vị đi làm, quý vị sẽ nộp thuế cho cơ quan Social Security (An Sinh Xã Hội). Chúng tôi dùng tiền thuế để thanh toán phúc lợi cho:

- Những người đã nghỉ hưu.
- Những người bị khuyết tật đủ điều kiện.

- Người thân còn sống của người lao động đã qua đời.
- Người phụ thuộc của người thụ hưởng.

Số tiền quý vị nộp thuế sẽ không được giữ trong một trương mục cá nhân để quý vị sử dụng khi nhận phúc lợi. Chúng tôi dùng tiền thuế của quý vị để thanh toán phúc lợi cho những người đang được nhận phúc lợi hiện tại. Mọi số tiền không dùng đến sẽ được gửi vào quỹ tín thác Social Security (An Sinh Xã Hội), chứ không phải một trương mục cá nhân mang tên của quý vị.

### **Social Security (An Sinh Xã Hội) không chỉ là một chương trình hưu trí**

Nhiều người cho rằng Social Security (An Sinh Xã Hội) chỉ là một chương trình hưu trí. Hầu hết những người nhận phúc lợi đều đã về hưu, nhưng cũng có những người khác nhận phúc lợi vì họ là:

- Người khuyết tật đủ điều kiện.
- Vợ/chồng hay con cái của người nhận phúc lợi.
- Vợ/chồng đã ly hôn của người đang nhận hoặc hội đủ điều kiện hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội).
- Vợ/chồng hay con cái của người lao động đã qua đời.
- Vợ/chồng đã ly dị của người lao động đã qua đời.
- Cha/mẹ phụ thuộc của người lao động đã qua đời.

Dựa trên hoàn cảnh của quý vị, quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội) ở mọi lứa tuổi. Trên thực tế, chúng tôi thanh toán phúc lợi cho trẻ em nhiều hơn bất kỳ chương trình của chính phủ nào.

## Các khoản thuế Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị

Chúng tôi sử dụng các khoản thuế Social Security (An Sinh Xã Hội) mà quý vị và những người lao động khác nộp cho hệ thống để thanh toán các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội).

Quý vị sẽ nộp các khoản thuế Social Security (An Sinh Xã Hội) dựa trên thu nhập của quý vị, lên đến một số tiền nhất định. Trong năm 2024, số tiền đó là \$168.600.

## Các khoản thuế Medicare

Quý vị sẽ nộp các khoản thuế Medicare dựa trên tất cả tiền lương hoặc thu nhập ròng của quý vị từ hoạt động tự kinh doanh. Tiền thuế này là để bao trả cho Medicare. Người lao động có thu nhập cao hơn còn phải nộp các khoản thuế Medicare bổ sung.

Nếu quý vị làm việc cho người khác	Thuế Social Security (An Sinh Xã Hội)	Thuế Medicare
Quý vị trả	6,2%	1,45%
Hãng sở của quý vị trả	6,2%	1,45%
Nếu quý vị tự kinh doanh		
Quý vị trả	12,4%	2,9%

## Thuế Medicare bổ sung

Người lao động phải nộp thêm khoản thuế Medicare 0,9% khi thu nhập vượt quá các ngưỡng nhất định. Dưới đây là bảng ngưỡng thu nhập dựa trên tình trạng khai thuế:

Tình Trạng Khai Thuế	Ngưỡng Thu Nhập
Kết hôn khai thuế chung	\$250.000
Kết hôn khai thuế riêng	\$125.000
Độc thân	\$200.000
Chủ hộ gia đình (với người đủ điều kiện)	\$200.000
Vợ/chồng còn sống đủ điều kiện và có con phụ thuộc	\$200.000

## Các khoản thuế Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị sẽ được sử dụng ở đâu

Vào năm 2024, nếu quý vị đi làm thì khoảng 85 xu của mỗi đô-la tiền thuế Social Security (An Sinh Xã Hội) quý vị nộp sẽ được đưa vào quỹ tín thác. Quỹ này thanh toán phúc lợi hàng tháng cho những người đã nghỉ hưu hiện tại và gia đình của họ cũng như cho vợ/chồng và con cái còn sống của những người lao động đã qua đời. Khoảng 15 xu còn lại sẽ được đưa vào quỹ tín thác để thanh toán phúc lợi cho những người bị khuyết tật và gia đình của họ.

Chúng tôi cũng chi trả chi phí quản lý các chương trình của chúng tôi bằng những quỹ tín thác này. Social Security Administration (Sở An Sinh Xã Hội) là một trong những cơ quan hoạt động hiệu quả nhất của chính quyền liên bang, và chúng tôi luôn nỗ lực để xây dựng tổ chức này ngày một tốt hơn. Trong mỗi đô-la tiền thuế Social Security (An Sinh Xã Hội) quý vị nộp, chúng tôi sẽ chi gần 1 xu để quản lý chương trình này.

Toàn bộ số tiền thuế Medicare quý vị nộp sẽ được chuyển vào một quỹ ủy thác để thanh toán một số chi phí bệnh viện và dịch vụ chăm sóc liên quan cho tất cả người thụ hưởng Medicare. Centers for Medicare & Medicaid Services (Trung Tâm Dịch Vụ Medicare & Medicaid), chứ không phải Social Security (An Sinh Xã Hội) sẽ chịu trách nhiệm quản lý Medicare.

## Những gì quý vị cần biết về Social Security (An Sinh Xã Hội) trong khi đang đi làm

### Số Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị

Mối liên kết của quý vị với chúng tôi chính là số Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị. Quý vị cần có số này để có việc làm và nộp thuế. Chúng tôi sẽ sử dụng số Social Security (An Sinh Xã Hội) để theo dõi thu nhập của quý vị trong khi quý vị đi làm cũng như các phúc lợi của quý vị sau khi quý vị được hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội).

Đừng mang theo thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị. Quý vị nên cẩn thận khi cho người khác biết số Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị. Ăn cắp danh tính là một trong những tội phạm phát triển nhanh nhất hiện nay. Trong hầu hết các trường hợp, tội phạm danh tính sẽ dùng số Social Security (An Sinh Xã Hội) và điểm tín dụng tốt của quý vị để xin cấp thêm tín dụng dưới tên của quý vị. Sau đó, chúng sẽ dùng các thẻ tín dụng đó mà không thanh toán các hóa đơn.

Số Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị và hồ sơ của chúng tôi đều được giữ bí mật. Nếu có người yêu cầu chúng tôi cung cấp thông tin mà chúng tôi có về quý vị, chúng tôi sẽ không cung cấp bất cứ thông tin nào mà không có văn bản chấp thuận của quý vị, trừ khi luật pháp yêu cầu hoặc cho phép việc đó.

Quý vị có cần yêu cầu một số Social Security (An Sinh Xã Hội), thẻ thay thế hoặc thay đổi tên trên thẻ hiện tại của quý vị không? Trang Social Security Number and Card (Số An Sinh Xã Hội và Thẻ) tại [www.ssa.gov/number-card](http://www.ssa.gov/number-card) (chỉ có bằng tiếng Anh) có thể giúp quý vị tìm ra cách tốt nhất để có được những gì quý vị cần.

Trên trang này, chúng tôi sẽ hỏi quý vị một loạt câu hỏi để xác định xem liệu quý vị có thể:

Hoàn thành quy trình đăng ký trực tuyến.

Bắt đầu quy trình đăng ký trực tuyến, sau đó mang bất kỳ tài liệu cần thiết nào đến văn phòng địa phương của quý vị để hoàn thành đơn đăng ký, thường là trong thời gian ngắn hơn. Trong nhiều trường hợp, quý vị có thể đặt lịch hẹn trực tuyến.

Sau khi quý vị hoàn thành đơn đăng ký của mình (trực tuyến hoặc trực tiếp), chúng tôi sẽ xử lý đơn đăng ký rồi gửi thẻ qua đường bưu điện. Xin thông cảm rằng chúng tôi không phát hành thẻ tại văn phòng của chúng tôi.

Để nhận được số Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc thẻ thay thế, quý vị có thể cần phải xuất trình cho chúng tôi bằng chứng về quốc tịch Hoa Kỳ hoặc tình trạng nhập cư, tuổi tác và danh tính của quý vị. Chúng tôi không cần bằng chứng về quốc tịch Hoa Kỳ và tuổi khi cấp thẻ thay thế nếu chúng tôi đã có những thông tin đó trong hồ sơ. Chúng tôi chỉ chấp nhận một số giấy tờ nhất định làm bằng chứng về quốc tịch Hoa Kỳ. Những giấy tờ này bao gồm giấy khai sinh Hoa Kỳ, hộ chiếu Hoa Kỳ, Giấy Chứng Nhận Nhập Tịch hoặc Giấy Chứng Nhận Quốc Tịch. Nếu quý vị không phải là công dân Hoa Kỳ, chúng tôi phải được xem giấy tờ di trú chứng tỏ việc quý vị được phép đi làm. Nếu quý vị không được phép đi làm thì sẽ áp dụng các quy định khác.

Đối với bằng chứng về danh tính, chúng tôi chấp nhận các giấy tờ mới nhất có tên của quý vị, thông tin nhận dạng và tốt nhất là có ảnh chụp gần đây. Các giấy tờ như vậy có thể là bằng lái xe hay thẻ căn cước khác do tiểu bang phát hành hoặc hộ chiếu Hoa Kỳ.

Để xin thay đổi tên trên thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội), quý vị có thể cần phải xuất trình một giấy tờ phát hành gần đây để chứng tỏ rằng tên của quý vị đã được thay đổi hợp pháp.

Hãy đảm bảo giữ gìn cẩn thận thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị. Chúng tôi giới hạn số lượng thẻ thay thế mà quý vị có thể được nhận là 3 thẻ trong một năm và 10 thẻ trong suốt cuộc đời. Việc đổi tên hợp pháp và các ngoại lệ khác không bị tính vào các con số giới hạn này. Ví dụ: việc thay đổi tình trạng phi công dân đòi hỏi phải cập nhật thẻ có thể không bị tính vào con số giới hạn này. Các giới hạn này có thể không áp dụng nếu quý vị có thể chứng minh rằng mình cần thẻ để tránh khỏi một tình huống khó khăn đáng kể.

Để biết thêm thông tin, xin đọc tài liệu *Số và Thẻ Social Security của Quý Vị* (VI-05-10002). Nếu quý vị không phải là công dân, xin đọc tài liệu *Số Social Security dành cho người ngoại kiều* (VI-05-10096).

Các dịch vụ về thẻ của chúng tôi đều miễn phí. Chúng tôi tuyệt đối không tính phí cho các dịch vụ thẻ chúng tôi cung cấp.

### **Cách thức để quý vị hội đủ điều kiện hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội)**

Khi quý vị đi làm và nộp thuế, quý vị sẽ kiếm được “điểm tín dụng” Social Security (An Sinh Xã Hội). Trong năm 2024, quý vị sẽ nhận được 1 điểm tín dụng cho mỗi \$1.730 thu nhập — đến

tới đa 4 điểm tín dụng mỗi năm. Số tiền quý vị cần kiếm để nhận được 1 điểm tín dụng thường tăng lên hàng năm.

Hầu hết mọi người cần 40 điểm tín dụng (10 năm làm việc) để hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi. Những người trẻ tuổi cần ít điểm tín dụng hơn để hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi khuyết tật hoặc để các thành viên gia đình của họ hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi dành cho người còn sống khi người lao động đó qua đời.

### **Những điều cần biết về phúc lợi**

Các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) chỉ thay thế một phần thu nhập của quý vị khi nghỉ hưu, bị khuyết tật đủ điều kiện hay qua đời. Chúng tôi tính các phúc lợi của quý vị dựa vào số tiền quý vị kiếm được trong suốt quá trình đi làm. Thu nhập cả đời cao hơn sẽ mang lại các phúc lợi cao hơn. Nếu có vài năm quý vị không đi làm hoặc có thu nhập thấp, thì số tiền phúc lợi của quý vị có thể thấp hơn so với khi quý vị đi làm đều đặn.

### **Phúc lợi hưu trí**

Việc chọn thời điểm bắt đầu nhận phúc lợi hưu trí là một trong các quyết định quan trọng nhất mà quý vị sẽ thực hiện. Nếu chọn bắt đầu nhận phúc lợi hưu trí khi đã đạt đủ tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, quý vị sẽ nhận được toàn bộ các phúc lợi. Nếu quý vị bắt đầu nhận phúc lợi hưu trí trước khi quý vị đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, chúng tôi sẽ giảm số tiền phúc lợi của quý vị. Quý vị cũng có thể chọn tiếp tục đi làm sau khi đã đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ. Nếu quý vị đi làm, phúc lợi của quý vị sẽ tăng lên kể từ thời điểm quý vị đạt đủ tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, cho đến khi quý vị bắt đầu nhận phúc lợi hoặc cho đến khi quý vị được 70 tuổi.



## Tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ

Nếu quý vị sinh trong khoảng từ năm 1943 đến 1960 thì tuổi nghỉ hưu đầy đủ được hưởng phúc lợi sẽ tăng dần đến tuổi 67. Trong năm 2024, nếu năm sinh của quý vị là từ năm 1956 trở về trước thì quý vị đã hội đủ điều kiện hưởng đầy đủ phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội). Xin hãy dùng bảng dưới đây để tìm ra tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ của quý vị.

Năm sinh	Tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ
1943-1954	66
1955	66 và 2 tháng
1956	66 và 4 tháng
1957	66 và 6 tháng
1958	66 và 8 tháng
1959	66 và 10 tháng
Từ năm 1960 trở đi	67

**LƯU Ý:** Mặc dù tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ hiện nay là trên 65, quý vị vẫn nên nộp đơn đăng ký phúc lợi Medicare 3 tháng trước sinh nhật lần thứ 65 của quý vị. Nếu chờ lâu hơn, quý vị có thể phải nộp nhiều tiền hơn cho bảo hiểm y tế (Part B) và bảo hiểm thuốc kê toa (Part D) của Medicare.

## Nghỉ hưu muộn

Nếu quý vị chọn trì hoãn việc nhận phúc lợi cho đến khi vượt quá tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, chúng tôi sẽ tăng phúc lợi của quý vị lên theo một mức phần trăm nhất định, tùy thuộc vào năm sinh của quý vị. Chúng tôi sẽ tự động tăng số tiền lên mỗi tháng kể từ thời điểm quý vị đạt đủ tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ cho đến khi quý vị bắt đầu nhận phúc lợi hoặc

đủ 70 tuổi, tùy thời điểm nào đến trước. Xem thêm thông tin về điểm tín dụng nhận được do nghỉ hưu muộn trên trang web của chúng tôi tại [www.ssa.gov/benefits/retirement/planner/delayret.html](http://www.ssa.gov/benefits/retirement/planner/delayret.html) (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Nghỉ hưu sớm

Quý vị có thể bắt đầu nhận phúc lợi sớm từ tuổi 62. Nếu quý vị bắt đầu nhận phúc lợi sớm thì chúng tôi sẽ giảm số tiền đi trung bình khoảng 0,5 điểm phần trăm cho mỗi tháng quý vị bắt đầu nhận phúc lợi trước tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ. Ví dụ: nếu tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ của quý vị là 67 và quý vị đăng ký hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội) khi đủ 62 tuổi, thì quý vị sẽ chỉ nhận được 70% phúc lợi đầy đủ của quý vị.

Sau khi quý vị đã quyết định thời điểm bắt đầu nhận phúc lợi, quý vị có thể đăng ký các phúc lợi hưu trí Social Security (An Sinh Xã Hội) trên trang web của chúng tôi tại [www.ssa.gov/retirement](http://www.ssa.gov/retirement) (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Nếu quý vị vẫn đi làm và nhận phúc lợi

Quý vị có thể tiếp tục đi làm trong khi vẫn nhận các phúc lợi hưu trí. Trong (hoặc sau) tháng quý vị đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, số tiền quý vị kiếm được khi đi làm sẽ không làm giảm các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị. Trên thực tế, việc vẫn đi làm sau khi đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ có thể làm tăng phúc lợi của quý vị. Tuy nhiên, trong các tháng trước khi quý vị đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, chúng tôi sẽ phải giảm phúc lợi nếu tiền kiếm được vượt quá một số giới hạn nhất định.

Nếu quý vị vẫn đi làm, nhưng bắt đầu nhận phúc lợi trước tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, chúng tôi sẽ khấu trừ \$1 vào phúc lợi cho

mỗi \$2 thu nhập quý vị kiếm được vượt quá mức giới hạn hàng năm. Trong năm 2024, mức giới hạn này là \$22.320.

Trong năm quý vị đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, chúng tôi sẽ giảm phúc lợi của quý vị đi \$1 cho mỗi \$3 quý vị kiếm được vượt quá một mức giới hạn hàng năm khác (\$59.520 trong năm 2024). Việc này sẽ tiếp tục cho đến đúng tháng quý vị đến tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ.

Sau khi đã đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ, quý vị có thể tiếp tục đi làm và chúng tôi sẽ không giảm phúc lợi hưu trí Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị cho dù số tiền quý vị kiếm được là bao nhiêu.

Để biết thêm thông tin về ảnh hưởng của việc làm đến phúc lợi của quý vị, hãy đọc *How Work Affects Your Benefits* (Publication No. 05-10069) (Việc làm ảnh hưởng như thế nào đến phúc lợi của quý vị) (Ấn phẩm số VI-05-10069).

**LƯU Ý:** Những người đi làm và nhận phúc lợi khuyết tật Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc các khoản thanh toán SSI có các quy tắc về thu nhập khác. Họ phải ngay lập tức báo cáo tất cả thu nhập của mình cho chúng tôi cho dù số tiền họ kiếm được là bao nhiêu.

### **Phúc lợi hưu trí cho vợ/chồng còn sống**

Nếu quý vị đang nhận phúc lợi của người vợ/chồng còn sống, quý vị có thể chuyển sang hưởng phúc lợi hưu trí của mình ngay từ 62 tuổi. Việc này có thể được thực hiện với giả định rằng phúc lợi hưu trí của quý vị nhiều hơn số tiền quý vị nhận được căn cứ vào thu nhập của vợ/chồng đã qua đời. Thông thường, quý vị có thể bắt đầu nhận một phúc lợi ở mức giảm rồi chuyển sang phúc lợi khác ở mức đầy đủ khi quý vị đạt tuổi nghỉ hưu nhận phúc lợi đầy đủ. Các quy định sẽ phức tạp và khác nhau tùy theo từng tình

huống, vì vậy hãy trao đổi với một trong các đại diện của chúng tôi về các lựa chọn dành cho quý vị.

Để biết thêm thông tin về các phúc lợi hưu trí, hãy đọc *Retirement Benefits* (Publication No. 05-10035) (Phúc Lợi Hưu Trí) (Ấn phẩm số VI-05-10035).

### **Phúc lợi dành cho người khuyết tật**

Nếu quý vị không thể đi làm vì tình trạng thể chất hoặc tinh thần đã hoặc dự kiến kéo dài ít nhất 1 năm hoặc dẫn đến tử vong, quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) dành cho người khuyết tật.

Các quy định về khuyết tật của chúng tôi khác với các chương trình của tư nhân hoặc cơ quan chính phủ khác. Nếu quý vị hội đủ điều kiện về khuyết tật từ một cơ quan hoặc chương trình khác, điều đó không có nghĩa là quý vị sẽ hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi khuyết tật từ chúng tôi. Việc có một tuyên bố từ bác sĩ nói rằng quý vị bị khuyết tật không có nghĩa là quý vị sẽ tự động hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) dành cho người khuyết tật. Để biết thêm thông tin về các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) dành cho người khuyết tật, xin đọc *Quyền lợi dành cho người khuyết tật* (VI-05-10029). Quý vị có thể nộp đơn xin hưởng phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) dành cho người khuyết tật trên trang web của chúng tôi tại [www.ssa.gov/benefits/disability](http://www.ssa.gov/benefits/disability) (chỉ có bằng tiếng Anh).

Những người, gồm cả trẻ em, có thu nhập hạn chế và ít nguồn lực hỗ trợ đồng thời bị khuyết tật có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi khuyết tật thông qua chương trình SSI. Để biết thêm thông tin về SSI, hãy đọc *Supplemental Security Income (SSI)* (Publication No. 05-11000) (Tiền Phụ Cấp An Sinh, SSI) (Ấn phẩm số VI-05-11000).

Nếu quý vị bị khuyết tật, hãy nộp đơn xin hưởng phúc lợi khuyết tật càng sớm càng tốt, bởi vì thường phải mất vài tháng để xử lý một yêu cầu hưởng phúc lợi dành cho người khuyết tật. Chúng tôi có thể xử lý yêu cầu của quý vị nhanh hơn nếu quý vị có những thông tin sau khi nộp đơn:

- Hồ sơ y tế và ngày điều trị từ bác sĩ, bác sĩ trị liệu, bệnh viện, phòng khám và nhân viên xã hội.
- Các kết quả xét nghiệm và kiểm tra khác.
- Tên, địa chỉ, số điện thoại, số fax của bác sĩ, phòng khám và bệnh viện của quý vị.
- Tên của tất cả các loại thuốc quý vị đang dùng.
- Tên hãng sở và nhiệm vụ công việc của quý vị trong 15 năm qua.

### **Phúc lợi của quý vị có thể bị đánh thuế**

Một số người được hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội) sẽ phải đóng thuế thu nhập cho các phúc lợi của họ. Vào năm 2022, ước tính đã có khoảng 48% số người thụ hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội) có thu nhập tính được vượt ngưỡng. Điều này khiến họ phải cộng một phần phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) vào tổng thu nhập đã điều chỉnh và chịu nghĩa vụ thuế thu nhập cho các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) của mình.

Quý vị có thể phải nộp thuế cho các phúc lợi nếu quý vị khai thuế liên bang với tư cách “cá nhân” và có tổng thu nhập vượt mức \$25.000. Nếu quý vị khai thuế chung với vợ/chồng thì có thể phải nộp thuế nếu tổng thu nhập của hai vợ chồng vượt mức \$32.000. Để biết thêm thông tin, xin hãy gọi số điện thoại miễn cước của Internal Revenue Service’s (Sở Thuế Vụ), **1-800-829-3676**.

### **Phúc lợi dành cho gia đình quý vị**

Khi quý vị bắt đầu nhận phúc lợi hưu trí hay dành cho người khuyết tật của Social Security (An Sinh Xã Hội), những thành viên khác trong gia đình của quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện nhận phúc lợi. Ví dụ: chúng tôi có thể thanh toán phúc lợi cho vợ/chồng quý vị:

- Nếu họ từ 62 tuổi trở lên.
- Ở bất kỳ độ tuổi nào nếu họ đang chăm sóc con của quý vị (đứa trẻ phải dưới 16 tuổi hoặc bị khuyết tật và có quyền hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) theo hồ sơ của quý vị).

Chúng tôi cũng có thể thanh toán phúc lợi cho con chưa lập gia đình của quý vị nếu họ:

- Chưa đủ 18 tuổi.
- Ở độ tuổi từ 18 đến 19, nhưng đang học trường tiểu học hay trung học dạng học sinh toàn thời gian.
- Từ 18 tuổi trở lên và bị khuyết tật đủ điều kiện (tình trạng khuyết tật phải bắt đầu trước tuổi 22).

Trong những trường hợp nhất định, chúng tôi cũng có thể thanh toán phúc lợi cho con riêng của vợ/chồng, cháu, cháu kế hoặc con nuôi. Nếu quý vị có con sau khi bắt đầu nhận phúc lợi, hãy báo cho chúng tôi biết để chúng tôi có thể quyết định xem đứa trẻ có hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi hay không.

### **Các thành viên gia đình có thể nhận được bao nhiêu?**

Mỗi thành viên gia đình có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi hàng tháng đến tối đa một nửa số tiền phúc lợi hưu trí hay dành cho người khuyết tật từ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị. Tuy nhiên, có giới hạn đối với tổng số tiền chúng tôi có thể trả cho quý vị và gia đình. Giới hạn này sẽ khác nhau nhưng thường là bằng khoảng 150% đến 180% phúc lợi hưu trí hay khuyết tật của quý vị.



## Nếu quý vị đã ly dị

Nếu quý vị đã ly dị thì vợ/chồng cũ của quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi trên thu nhập của quý vị. Trong một số trường hợp, người đó có thể nhận được phúc lợi cho dù chính quý vị không nhận được. Để hội đủ điều kiện, vợ/chồng đã ly dị phải:

- Đã kết hôn với quý vị ít nhất 10 năm.
- Đã ly dị với quý vị ít nhất 2 năm nếu quý vị chưa nộp đơn xin hưởng phúc lợi.
- Được ít nhất là 62 tuổi.
- Ở tình trạng không kết hôn.
- Tùy từng trường hợp, không có quyền hoặc không đủ điều kiện hưởng phúc lợi từ công việc của chính người đó với mức bằng hoặc cao hơn một nửa phúc lợi đầy đủ theo hồ sơ của quý vị.

## Phúc lợi dành cho người còn sống

Khi quý vị qua đời, gia đình quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi dựa vào việc đi làm của quý vị.

Các thành viên gia đình có thể nhận phúc lợi bao gồm người vợ/chồng còn sống:

- Từ 60 tuổi trở lên.
- Từ 50 tuổi trở lên và bị khuyết tật đủ điều kiện.
- Ở độ tuổi bất kỳ nếu họ đang chăm sóc con của quý vị dưới 16 tuổi hoặc bị khuyết tật đủ điều kiện và có quyền hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) theo hồ sơ của quý vị.

Con cái quý vị cũng có thể nhận được phúc lợi nếu chưa lập gia đình và:

- Chưa đủ 18 tuổi.
- Ở độ tuổi từ 18 đến 19, nhưng đang học trường tiểu học hay trung học dạng học sinh toàn thời gian.

- Từ 18 tuổi trở lên và bị khuyết tật đủ điều kiện (tình trạng khuyết tật phải bắt đầu trước tuổi 22).

Ngoài ra, cha mẹ quý vị có thể nhận được phúc lợi dựa trên thu nhập của quý vị nếu họ là người phụ thuộc của quý vị và quý vị đóng góp ít nhất một nửa tiền trợ cấp của họ.

## Thanh toán phúc lợi một lần sau khi qua đời

Nếu quý vị có đủ điểm tín dụng thì số tiền \$255 thanh toán một lần cũng có thể được chi trả sau khi quý vị qua đời. Phúc lợi này có thể được thanh toán cho vợ/chồng hay con còn nhỏ của quý vị nếu họ đáp ứng được những yêu cầu nhất định.

## Nếu quý vị đã ly dị và có vợ/chồng cũ còn sống

Nếu quý vị đã ly dị thì vợ/chồng cũ của quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi dành cho người còn sống dựa trên thu nhập của quý vị khi quý vị qua đời. Họ phải:

- Được ít nhất 60 tuổi (hoặc 50 tuổi nếu bị khuyết tật đủ điều kiện) và đã từng kết hôn với quý vị trong ít nhất 10 năm.
- Ở bất kỳ độ tuổi nào nếu họ đang chăm sóc cho trẻ hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi dựa trên thu nhập của quý vị.
- Không có quyền hưởng phúc lợi dựa trên công việc của chính họ ở mức bằng hoặc cao hơn số tiền bảo hiểm đầy đủ theo hồ sơ của quý vị.
- Hiện chưa kết hôn, trừ khi việc tái hôn xảy ra sau tuổi 60 hoặc sau tuổi 50 nếu bị khuyết tật đủ điều kiện.

Các phúc lợi trả cho vợ/chồng cũ sẽ không ảnh hưởng đến mức phúc lợi dành cho những người còn sống khác đang nhận phúc lợi dựa trên hồ sơ thu nhập của quý vị.

**LƯU Ý:** Nếu quý vị qua đời và vợ/chồng cũ tái hôn sau tuổi 60, họ có thể hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) dựa vào quá trình đi làm của quý vị hoặc của người vợ/chồng mới, tùy theo mức nào cao hơn.

### **Người thân còn sống của quý vị sẽ nhận được bao nhiêu?**

Người thân còn sống của quý vị sẽ nhận được một mức phần trăm của phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) cơ bản — thường là trong khoảng từ 75% đến 100% cho mỗi người. Tuy nhiên, có giới hạn đối với số tiền chúng tôi có thể thanh toán mỗi tháng cho một gia đình. Các giới hạn này là khác nhau nhưng thường là bằng khoảng 150% đến 180% mức phúc lợi của quý vị.

### **Khi quý vị sẵn sàng nộp đơn xin hưởng phúc lợi**

Quý vị nên nộp đơn xin hưởng phúc lợi khoảng 4 tháng trước ngày quý vị muốn bắt đầu nhận phúc lợi. Nếu quý vị chưa sẵn sàng cho việc nộp đơn xin hưởng phúc lợi hưu trí nhưng đang nghĩ về việc đó, hãy truy cập trang web của chúng tôi để sử dụng công cụ lập kế hoạch nghỉ hưu dựa trên thông tin tại [www.ssa.gov/retirement](http://www.ssa.gov/retirement) (chỉ có bằng tiếng Anh). Để nộp đơn xin hưởng phúc lợi khuyết tật hay dành cho người còn sống, quý vị nên nộp đơn ngay khi hội đủ điều kiện.

Quý vị có thể tìm hiểu cách tốt nhất để nộp đơn xin hưởng phúc lợi tại [www.ssa.gov/apply](http://www.ssa.gov/apply) (chỉ có bằng tiếng Anh).

Nếu có trương mục *my* Social Security (An Sinh Xã Hội của tôi), quý vị có thể ước tính các khoản phúc lợi hưu trí cá nhân của mình. Việc này sẽ giúp quý vị biết được mức độ ảnh hưởng của từng độ tuổi khác nhau mà quý vị bắt đầu nhận phúc lợi hưu trí. Nếu quý vị chưa có trương mục cá nhân *my* Social Security (An

Sinh Xã Hội của tôi), hãy tạo một trương mục tại [www.ssa.gov/myaccount](http://www.ssa.gov/myaccount) (chỉ có bằng tiếng Anh).

### **Quý vị cần cung cấp những gì khi nộp đơn**

Khi quý vị nộp đơn xin hưởng phúc lợi, chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị cung cấp một số giấy tờ. Các giấy tờ quý vị cần tùy vào loại phúc lợi quý vị xin được hưởng. Nhanh chóng cung cấp những giấy tờ này để giúp chúng tôi thanh toán phúc lợi cho quý vị nhanh hơn. Quý vị phải xuất trình các giấy tờ gốc hay bản sao y được chứng thực bởi văn phòng phát hành — chúng tôi không chấp nhận bản sao.

Xin đừng trì hoãn việc nộp đơn chỉ vì quý vị không có tất cả các giấy tờ cần thiết. Chúng tôi có thể giúp quý vị có được những giấy tờ đó.

Một số giấy tờ quý vị có thể cần khi đăng ký Social Security (An Sinh Xã Hội) gồm:

- Thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) (hoặc hồ sơ về mã số an sinh xã hội của quý vị).
- Giấy khai sinh của quý vị.
- Giấy khai sinh và số Social Security (An Sinh Xã Hội) của các con quý vị (nếu quý vị đang nộp đơn cho các con).
- Bằng chứng về quốc tịch Hoa Kỳ hoặc tình trạng di trú hợp pháp nếu quý vị (hoặc con quý vị) không được sinh ra ở Hoa Kỳ.
- Giấy khai sinh và số Social Security (An Sinh Xã Hội) của vợ/chồng quý vị nếu họ đang xin hưởng phúc lợi dựa trên thu nhập của quý vị.
- Giấy chứng nhận kết hôn của quý vị (nếu đăng ký dựa trên thu nhập của vợ/chồng hoặc nếu vợ/chồng quý vị ghi danh dựa trên thu nhập của quý vị).
- Giấy tờ xuất ngũ của quý vị nếu quý vị đã thực hiện nghĩa vụ quân sự.
- Mẫu W-2 gần nhất của quý vị, hay tờ khai thuế nếu quý vị tự kinh doanh.

Chúng tôi sẽ thông báo nếu quý vị cần các giấy tờ khác khi nộp đơn.

### Cách thức chúng tôi thanh toán phúc lợi

Quý vị sẽ nhận được các khoản thanh toán Social Security (An Sinh Xã Hội) bằng phương thức điện tử. Một cách quý vị có thể chọn để nhận phúc lợi của mình là thông qua việc gửi tiền trực tiếp vào trương mục của quý vị tại một tổ chức tài chính. Dịch vụ gửi tiền trực tiếp vào trương mục ngân hàng là một cách đơn giản và an toàn để nhận tiền phúc lợi. Xin chuẩn bị sẵn số chi phiếu hay bản kê trương mục khi nộp đơn xin. Chúng tôi sẽ cần thông tin đó, cũng như số định tuyến của tổ chức tài chính, để đảm bảo khoản tiền phúc lợi hàng tháng của quý vị được gửi vào đúng trương mục.

Nếu quý vị không có trương mục với một tổ chức tài chính hoặc nếu quý vị muốn nhận phúc lợi trên thẻ ghi nợ trả trước, thì quý vị có thể đăng ký chương trình thẻ Direct Express®. Các khoản thanh toán Direct Express® sẽ được chuyển trực tiếp vào tài khoản thẻ này. Một lựa chọn thanh toán khác là trương mục chuyển tiền điện tử. Đây là một loại trương mục có chi phí thấp, được chính phủ liên bang bảo hiểm và tạo điều kiện để quý vị có thể sử dụng dịch vụ thanh toán tự động rất an toàn và thuận tiện.

### Chương trình Supplemental Security Income (Tiền Phụ Cấp An Sinh) (SSI)

Nếu quý vị có thu nhập và nguồn lực hỗ trợ (những thứ quý vị sở hữu) hạn chế thì SSI có thể trợ giúp. Nguồn tài trợ cho SSI đến từ các khoản doanh thu chung, chứ không phải các khoản thuế Social Security (An Sinh Xã Hội).

SSI thanh toán phúc lợi hàng tháng cho những người từ 65 tuổi trở lên hoặc bị mù lòa hay khuyết tật đủ điều kiện. Thu nhập của quý vị và tài sản quý vị sở hữu sẽ ảnh hưởng đến tình trạng hội đủ điều kiện nhận SSI. Chúng tôi

sẽ không tính đến một số nguồn thu nhập và nguồn lực hỗ trợ của quý vị khi quyết định xem quý vị có hội đủ điều kiện hưởng SSI hay không. Ví dụ: nhà ở và xe hơi thường không bị coi là nguồn lực hỗ trợ phải tính đến. Chúng tôi sẽ xét đến các khoản tiền mặt, tài khoản ngân hàng, cổ phiếu và trái phiếu.

### Cách nộp đơn đăng ký nhận SSI?

Truy cập trang web SSI của chúng tôi tại [www.ssa.gov/benefits/ssi](http://www.ssa.gov/benefits/ssi) (chỉ có bằng tiếng Anh) để bắt đầu quy trình đăng ký trực tuyến.

Quy trình trực tuyến này sẽ mất khoảng 5 đến 10 phút và không yêu cầu giấy tờ nào để bắt đầu. Sau khi quý vị cung cấp một số thông tin cơ bản và trả lời một số câu hỏi, chúng tôi sẽ sắp xếp một cuộc hẹn để giúp quý vị nộp đơn xin hưởng phúc lợi.

Nếu không thể đăng ký trực tuyến, quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn cước **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) hoặc gọi cho văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) địa phương để sắp xếp một cuộc hẹn giúp nộp đơn đăng ký.

### Quyền kháng cáo

Nếu không đồng ý với một quyết định đối với yêu cầu của mình, quý vị có thể kháng cáo. Quý vị có thể tự lo thủ tục kháng cáo với sự hỗ trợ miễn phí từ chúng tôi hoặc có thể chọn một người làm đại diện cho quý vị. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin về các tổ chức sẵn sàng giúp quý vị tìm người đại diện. Để biết thêm thông tin về quy trình kháng cáo và cách chọn người đại diện, hãy đọc *Quyền Thắc Mắc Quyết Định về Đơn Xin của Quý Vị* (VI-05-10058).

## Trương mục cá nhân “*my Social Security*” (An Sinh Xã Hội của tôi) trực tuyến

Hiện nay quý vị có thể dễ dàng tạo một trương mục cá nhân *my Social Security* (An Sinh Xã Hội của tôi) trực tuyến để kiểm tra thu nhập của mình và biết được các ước tính về phúc lợi. Quý vị cũng có thể sử dụng trương mục *my Social Security* (An Sinh Xã Hội của tôi) bảo mật của mình để yêu cầu thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) thay thế (có sẵn ở nhiều tiểu bang và Đặc khu Columbia). Nếu hiện đang nhận phúc lợi, quý vị cũng có thể:

- Thay đổi địa chỉ và số điện thoại của quý vị (chỉ những người thụ hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội)).
- Nhận thư xác minh phúc lợi tức thời.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Yêu cầu được cấp mẫu SSA-1099 hay SSA-1042S thay thế để sử dụng cho việc khai thuế.
- Bắt đầu hoặc thay đổi tiền gửi trực tiếp của quý vị (chỉ những người thụ hưởng Social Security (An Sinh Xã Hội)).
- Từ chối nhận thông báo của cơ quan qua bưu điện đối với những tài liệu có sẵn trực tuyến.
- Gặp người đại diện được chỉ định của quý vị.
- Báo cáo về tiền lương của quý vị nếu quý vị đi làm và đang nhận phúc lợi dành cho người khuyết tật từ Social Security (An Sinh Xã Hội), các khoản thanh toán SSI, hoặc cả hai.

Quý vị có thể tạo một trương mục cá nhân *my Social Security* (An Sinh Xã Hội của tôi) nếu đủ 18 tuổi trở lên và có số Social Security (An Sinh Xã Hội) cùng một địa chỉ email hợp lệ. Để tạo trương mục, hãy truy cập **[www.ssa.gov/myaccount](http://www.ssa.gov/myaccount)** (chỉ có bằng

tiếng Anh). Quý vị sẽ cần tạo trương mục với một trong các nhà cung cấp dịch vụ thông tin xác thực của chúng tôi Login.gov hoặc ID.me và làm theo hướng dẫn cho các bước tiếp theo. Nếu quý vị sống bên ngoài Hoa Kỳ, vui lòng truy cập vào tài khoản *my Social Security* cá nhân của quý vị bằng thông tin đăng nhập ID.me.

## Medicare

Medicare là chương trình bảo hiểm sức khỏe cơ bản của quốc gia dành cho những người từ 65 tuổi trở lên và cho nhiều người bị khuyết tật.

Quý vị không nên nhầm lẫn Medicare với Medicaid. Medicaid là một chương trình chăm sóc sức khỏe dành cho những người có thu nhập thấp và nguồn lực hạn chế. Các văn phòng y tế và dịch vụ nhân sinh của tiểu bang hoặc các cơ quan dịch vụ xã hội điều hành chương trình Medicaid. Một số người có thể hội đủ điều kiện tham gia một chương trình, trong khi những người khác có thể hội đủ điều kiện tham gia cả hai chương trình Medicare và Medicaid.

### Các chương trình của Medicare

Social Security (An Sinh Xã Hội) sẽ ghi danh quý vị vào chương trình Original Medicare (Part A và Part B).

- Medicare Part A (bảo hiểm bệnh viện) giúp thanh toán chi phí chăm sóc nội trú tại bệnh viện hoặc khoảng thời gian có giới hạn tại cơ sở điều dưỡng lành nghề (sau thời gian nằm viện). Part A cũng thanh toán cho một số dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà và chăm sóc cuối đời.
- Medicare Part B (bảo hiểm y tế) giúp thanh toán cho các dịch vụ từ bác sĩ và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, chăm sóc ngoại trú, chăm sóc sức khỏe tại nhà, thiết bị y tế lâu bền và một số dịch vụ phòng ngừa.



- Medicare Advantage Plan (trước đây gọi là Part C) bao gồm tất cả các phúc lợi và dịch vụ được bao trả theo Part A và Part B — thuốc theo toa và các phúc lợi bổ sung như chăm sóc thị lực, thính lực và nha khoa — được gói gọn cùng nhau trong một chương trình.
- Medicare Part D (bảo hiểm thuốc kê toa Medicare) giúp bao trả chi phí các loại thuốc kê toa.

### **Ai hội đủ điều kiện hưởng Medicare Part A?**

Hầu hết mọi người bắt đầu hưởng Part A khi đủ 65 tuổi. Quý vị sẽ tự động hội đủ điều kiện hưởng phúc lợi này nếu hội đủ điều kiện hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc Railroad Retirement Board (Ban Hưu Trí Hỏa Xa). Hoặc quý vị có thể hội đủ điều kiện căn cứ vào hồ sơ đi làm của vợ/chồng (kể cả sau khi ly dị). Những người khác hội đủ điều kiện bởi họ là nhân viên chính phủ không được bao trả bởi Social Security (An Sinh Xã Hội), nhưng bởi người đã nộp thuế Medicare.

Nếu quý vị nhận phúc lợi dành cho người khuyết tật từ Social Security (An Sinh Xã Hội) trong 24 tháng, quý vị sẽ hội đủ điều kiện hưởng Part A.

Nếu quý vị hưởng các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) dành cho người khuyết tật vì bị bệnh xơ cứng cột bên teo cơ (bệnh Lou Gehrig) thì quý vị không cần chờ 24 tháng mới hội đủ điều kiện.

Thêm vào đó, những người bị suy thận vĩnh viễn mà phải lọc thận thường xuyên hay thay thận cũng hội đủ điều kiện hưởng Part A nếu họ có thời gian làm việc đủ lâu hoặc là vợ/chồng hay con của một người lao động hội đủ điều kiện.

Nếu không đáp ứng các yêu cầu này, quý vị có thể nhận bảo hiểm bệnh viện Medicare nếu quý vị nộp phí bảo hiểm hàng tháng. Để biết thêm

thông tin, xin gọi số miễn cước hoặc truy cập trang web **Medicare.gov** (chỉ có bằng tiếng Anh).

Một số người đã tiếp xúc với các mối nguy về sức khỏe từ môi trường sẽ có quyền hưởng Part A và có thể ghi danh vào Part B và Part D. Những người này bị một bệnh liên quan đến amiăng và đã có mặt trong ít nhất 6 tháng ở Quận Lincoln, Montana từ 10 năm trước hoặc lâu hơn trước khi được chẩn đoán bệnh.

### **Ai hội đủ điều kiện hưởng Medicare Part B?**

Hầu hết những người hội đủ điều kiện hưởng Part A cũng có thể tham gia vào Part B. Part B là bảo hiểm tùy chọn và quý vị thường phải nộp phí hàng tháng. Vào năm 2024, phí bảo hiểm hàng tháng tiêu chuẩn là \$174.70. Một số người phải nộp phí bảo hiểm cao hơn vì có thu nhập cao hơn.

### **Các chương trình Medicare Advantage**

Bất cứ ai có Medicare Part A và Part B đều có thể tham gia vào một chương trình Medicare Advantage. Các chương trình Medicare Advantage bao gồm:

- Các chương trình Health Maintenance Organization (Tổ Chức Bảo Vệ Sức Khỏe) (HMO).
- Các chương trình Preferred Provider Organization (Tổ Chức Nhà Cung Cấp Được Ưu Tiên) (PPO).
- Các chương trình Private Fee-for-Service (Dịch Vụ Thu Phí Tư Nhân) (PFFS).
- Các chương trình Special Needs Plans (Chương Trình Nhu Cầu Đặc Biệt) (SNP).

Bên cạnh khoản phí bảo hiểm Medicare Part B, quý vị có thể phải nộp một khoản phí bảo hiểm hàng tháng khác vì những phúc lợi bổ sung mà chương trình Medicare Advantage đó cung cấp.



## Ai có thể nhận Medicare Part D?

Bất cứ ai có chương trình Original Medicare (Part A hoặc Part B) đều sẽ hội đủ điều kiện hưởng bảo hiểm thuốc kê toa Medicare (Part D). Các phúc lợi Part D có sẵn dưới dạng một chương trình độc lập hoặc được kết hợp vào Medicare Advantage, trừ khi quý vị có chương trình Medicare Private Fee-for-Service (Dịch Vụ Thu Phí Tư Nhân của Medicare) (PFFS). Các phúc lợi về thuốc là như nhau ở cả hai chương trình. Việc tham gia một chương trình thuốc kê toa Medicare là tự nguyện và quý vị phải nộp thêm một khoản phí bảo hiểm hàng tháng cho việc bao trả này.

## Khi nào tôi nên nộp đơn xin hưởng Medicare?

Nếu chưa nhận được phúc lợi thì quý vị nên liên lạc với chúng tôi khoảng 3 tháng trước sinh nhật tuổi 65 để đăng ký vào chương trình Medicare. Quý vị nên đăng ký Medicare ngay cả khi quý vị không có kế hoạch nghỉ hưu ở tuổi 65.

Nếu quý vị đã nhận các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc khoản thanh toán Railroad Retirement Board (Ban Hưu Trí Hỏa Xa), chúng tôi sẽ liên hệ với quý vị vài tháng trước khi quý vị hội đủ điều kiện hưởng Medicare và gửi cho quý vị thông tin. Nếu quý vị đang sống ở một trong 50 tiểu bang, Washington, D.C., Quần Đảo Bắc Mariana, Guam, Samoa thuộc Hoa Kỳ hoặc Quần Đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ thì chúng tôi sẽ tự động ghi danh quý vị vào Medicare Part A và Part B. Tuy nhiên, vì quý vị phải nộp phí bảo hiểm cho Part B nên quý vị có thể từ chối nhận bảo hiểm này.

Chúng tôi sẽ **không** tự động ghi danh quý vị vào một chương trình thuốc kê toa Medicare (Part D). Part D không bắt buộc và quý vị phải chọn ghi danh vào bảo hiểm này. Để biết thông tin mới nhất về Medicare, hãy truy cập **Medicare.gov** (chỉ có bằng tiếng Anh) hoặc gọi số **1-800-MEDICARE**

(**1-800-633-4227**) hoặc số TTY, **1-877-486-2048** nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính.

**LƯU Ý:** Nếu không ghi danh vào Part B và Part D khi mới hội đủ điều kiện thì quý vị có thể phải nộp phí phạt vì ghi danh trễ hạn trong suốt thời gian hưởng bảo hiểm Part B và Part D. Thêm vào đó, quý vị có thể phải chờ đợi trước khi được phép ghi danh, khiến việc cung cấp bảo hiểm cho quý vị bị chậm trễ.

Các cư dân của Puerto Rico hay các nước khác không tự động được ghi danh vào Part B. Họ phải chọn phúc lợi này. Để biết thêm thông tin, hãy đọc Medicare (Publication No. 05-10043) (Ấn phẩm số VI-05-10043).

## Nếu quý vị có một Health Savings Account (Trương Mục Tiết Kiệm Chăm Sóc Sức Khỏe) (HAS)

Nếu quý vị có một Health Savings Account (Trương Mục Tiết Kiệm Chăm Sóc Sức Khỏe) khi đăng ký Medicare, quý vị sẽ không thể nộp vào HSA của mình sau khi bảo hiểm Medicare của quý vị bắt đầu. Nếu quý vị nộp vào HSA sau khi bảo hiểm Medicare của mình bắt đầu, quý vị có thể sẽ phải trả một khoản tiền phạt thuế. Nếu muốn tiếp tục nộp vào HSA, quý vị không nên đăng ký nhận các phúc lợi Medicare, Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc Railroad Retirement Board (Ban Hưu Trí Hỏa Xa) (RRB).

**LƯU Ý:** Bảo hiểm Part A miễn phí bảo hiểm sẽ bắt đầu sau 6 tháng kể từ ngày quý vị đăng ký nhận phúc lợi Medicare (hoặc Social Security/RRB (An Sinh Xã Hội/Ban Hưu Trí Hỏa Xa)), nhưng không sớm hơn tháng thứ 1 quý vị hội đủ điều kiện hưởng Medicare. Để tránh phải nộp khoản phạt thuế, quý vị nên ngừng nộp cho HSA ít nhất 6 tháng trước khi đăng ký nhận phúc lợi Medicare.

## “Hỗ Trợ Thêm” với chi phí thuốc kê toa Medicare

Nếu có thu nhập và nguồn lực hỗ trợ hạn chế, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Thêm để thanh toán chi phí thuốc kê toa của chương trình Medicare Part D. Vai trò của chúng tôi là giúp quý vị hiểu các điều kiện cần đáp ứng để đủ điều kiện hưởng phúc lợi này và xử lý đơn xin Hỗ Trợ Thêm của quý vị. Để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện không hoặc để nộp đơn đăng ký, vui lòng gọi số điện thoại miễn cước của chúng tôi hoặc truy cập [www.ssa.gov/extrahelp](http://www.ssa.gov/extrahelp) (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Trợ giúp thanh toán các chi phí Medicare khác

Nếu quý vị có thu nhập và một ít nguồn lực hạn chế, tiểu bang có thể nộp phí bảo hiểm Medicare cho quý vị và, trong một số trường hợp, nộp các chi phí y tế “tự chi trả” khác. Đó có thể là các khoản khấu trừ, đồng thanh toán và đồng bảo hiểm.

Chỉ tiểu bang của quý vị mới có thể quyết định xem quý vị có hội đủ điều kiện hưởng trợ giúp của chương trình này hay không. Nếu quý vị nghĩ mình đủ điều kiện, hãy liên hệ với văn phòng Medicaid, dịch vụ xã hội hoặc văn phòng sức khỏe và dịch vụ nhân sinh. Xin truy cập [Medicare.gov/contacts](http://Medicare.gov/contacts) (chỉ có bằng tiếng Anh) hoặc gọi số **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY: 1-877-486-2048)** để biết số điện thoại của các văn phòng này.

## Một số dữ kiện về Social Security (An Sinh Xã Hội)

### Ước tính trung bình về các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) hàng tháng năm 2024

- Tất cả người lao động đã nghỉ hưu: \$1.907.

- Người lao động đã nghỉ hưu cùng với chỉ một vợ/chồng cao tuổi: \$3.033.
- Người lao động bị khuyết tật: \$1.537.
- Người lao động bị khuyết tật cùng với vợ/chồng còn trẻ và 1 hoặc nhiều con: \$2.720.
- Vợ/chồng lớn tuổi còn sống và không có con cái: \$1.773.
- Vợ/chồng trẻ còn sống với 2 con: \$3.653.

## Mức trợ cấp SSI tối đa hàng tháng của liên bang năm 2024

(Không bao gồm trợ cấp của tiểu bang, nếu có)

- \$943 cho một người.
- \$1.415 cho một cặp vợ chồng.

## Liên hệ với chúng tôi

Có nhiều cách để liên hệ với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời những thắc mắc của quý vị và phục vụ quý vị. Trong suốt hơn 85 năm qua, Social Security (An Sinh Xã Hội) đã giúp quý vị đảm bảo cuộc sống cho ngày hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp các quyền lợi và biện pháp bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

## Truy cập trang web của chúng tôi

Cách thuận tiện nhất để thực hiện các hoạt động Social Security (An Sinh Xã Hội) là trực tuyến tại [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Quý vị có thể có được rất nhiều lợi ích. Một số dịch vụ này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện các hoạt động Social Security (An Sinh Xã Hội), hãy

- Nộp đơn đăng ký Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Trợ Giúp Bổ Sung với chi phí thuốc kê toa Medicare) (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).

- Nộp đơn đăng ký cho hầu hết các loại quyền lợi (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Tìm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi (có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau).
- Xem câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).

Khi tạo một tài khoản *my* Social Security cá nhân (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh), quý vị có thể làm được nhiều hơn nữa.

- Xem xét *Social Security Statement* (Bảng kê An Sinh Xã Hội).
- Xem xét các khoản thu nhập của quý vị.
- Xem ước tính về các quyền lợi trong tương lai.
- In ra thư xác minh quyền lợi.
- Thay đổi thông tin tiền gửi trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế, nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị tham gia chương trình.

Quyền truy cập vào tài khoản *my* Social Security cá nhân của quý vị có thể bị giới hạn đối với người dùng bên ngoài Hoa Kỳ.

## Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không thể sử dụng các dịch vụ trực tuyến, chúng tôi có thể trợ giúp quý vị qua điện thoại khi quý vị gọi điện đến văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) địa phương hoặc Số miễn phí toàn quốc 800 của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí theo yêu cầu. Quý vị có thể tìm thấy thông tin

văn phòng ở địa phương của mình bằng cách nhập mã ZIP của quý vị trên trang web ***công cụ tìm văn phòng*** của chúng tôi (mặc dù công cụ tìm văn phòng địa phương này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh, quý vị vẫn có thể nhập mã Zip của mình để tìm văn phòng địa phương gần nhất).

Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-772-1213** — hoặc theo số TTY, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính — từ 8:00 sáng - 7:00 tối, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. **Thời gian chờ để được nói chuyện với người đại diện Social Security (An Sinh Xã Hội) thường sẽ ngắn hơn từ Thứ Tư đến Thứ Sáu hoặc sau giờ hành chính.** Đối với các dịch vụ thông dịch viên miễn phí của chúng tôi, hãy chờ máy và giữ im lặng trong khi có lời nhắc tự động bằng tiếng Anh, cho đến khi người đại diện của Social Security (An Sinh Xã Hội) trả lời. Người đại diện của Social Security (An Sinh Xã Hội) sẽ liên hệ với một thông dịch viên để giúp quý vị trong cuộc gọi.

Chúng tôi cũng cung cấp nhiều dịch vụ điện thoại tự động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, hoạt động 24 giờ một ngày, vì vậy quý vị không cần phải nói chuyện với đại diện của Social Security (An Sinh Xã Hội).

Nếu quý vị có tài liệu mà chúng tôi cần xem, hãy nhớ rằng các tài liệu đó phải là bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của cơ quan cấp.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-10024-VI | January 2024 (Recycle prior editions)  
Hiểu Rõ Các Phúc Lợi  
Understanding the Benefits (Vietnamese)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người nộp thuế Hoa Kỳ